

N.º. 120600



UNIVERSIDAD  
PEDAGOGICA  
NACIONAL



SECH

UNIDAD 07A

LA TRADICION ORAL COMO RECURSO PARA LA  
ENSEÑANZA DEL PASADO Y PRESENTE DE LA  
COMUNIDAD EN SEGUNDO GRADO DE  
EDUCACION PRIMARIA BILINGUE

PROPUESTA PEDAGOGICA

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADO EN

Educación Primaria para el Medio Indígena

P R E S E N T A

*Calixto Vázquez Pérez*

## DICTAMEN PARA TITULACIÓN

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 16 de NOVIEMBRE de 1996

C.  
CAIXTO VAZQUEZ PEREZ  
PRESENTE:

El que suscribe, presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado: "LA TRADICION ORAL COMO RECURSO PARA LA ENSEÑANZA DEL PASADO Y PRESENTE DE LA COMUNIDAD EN SEGUNDO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA BILINGUE".

\_\_\_\_\_, opción PROPUESTA PEDAGOGICA,  
a propuesta del asesor C. LIC. ABRAHAM LEON TRUJILLO,  
\_\_\_\_\_, manifiesto a usted que reúne las pertinencias  
pedagógicas, para dictaminarlo favorablemente y autorizarle presentar su examen  
profesional.



ATENTAMENTE  
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

S. E. P.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 071

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

MC. JOSE FRANCISCO NIGENDA PEREZ  
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN  
UPN, UNIDAD 071

VHGG/CJGS/mem

# INDICE

	PAGINA
INTRODUCCION.....	1
1. PRESENTACION Y JUSTIFICACION DEL PROBLEMA.....	4
2. ANALISIS DEL PROBLEMA.....	6
3. ALTERNATIVAS PEDAGOGICA.....	10
3.1. Objetivos.....	10
3.2. Contenido.....	10
3.3. Estrategia metodológico-didácticas.....	11
3.4. Recursos didácticos.....	16
3.5. Evaluación del aprendizaje.....	17
4. FUNDAMENTACION DE LA PROPUESTA.....	19
4.1. Contexto comunitario y escolar en que se formula la propuesta.....	19
4.1.2. Contexto escolar.....	25
4.1.3. Grupo escolar.....	26
4.2. Propósito.....	27
4.2.1. La enseñanza del campo.....	27
4.2.2. La propuesta pedagógica.....	28
4.3. Argumentación.....	33
4.4. Estrategias metodológico-didácticas.....	36
5. PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA.....	42
BIBLIOGRAFIA.....	47
ANEXOS.....	48

## INTRODUCCIÓN

Esta propuesta, relativa a la recuperación y enseñanza de la historia local no escrita de la comunidad Candelaria, Segunda Sección del municipio de Ixtacomitán, nace de la reflexión de la relación existente entre cultura y educación y de su presencia en las prácticas educativas, así como de los programas educativos se elaboran de acuerdo con los objetivos que se desean cumplir, donde si estos objetivos buscan imponer una forma de vida considerada como la mejor, la actividad de los docentes contribuye substancialmente al logro de estos fines por la misma ubicación de los maestros en la Secretaría de Educación Pública, además de que los encargados de elaborarlos son los que deciden lo que se debe enseñar en la escuela.

Así, la enseñanza de la historia de las comunidades presenta una serie de problemas, sobre todo por no contar con fuentes escritas, ya no digamos cuando se trata de comunidades indígenas que carecen de escritura, donde el problema es aún mayor, porque además de los conflictos sociocultural, económico y político vividos por los miembros de las etnias se encuentran las barreras comunicativas que surgen por el uso de lenguas distintas al español.

En los pueblos indígenas, y aunque muchas veces se niegue, se produce cultura. Cada uno tiene sus propias tradiciones, costumbres, leyendas, fiestas y rituales mediante los cuales se vive y entiende la relación con el mundo circundante. La cultura se transmite y aprende por medio de la socialización de los saberes del grupo al cual se pertenece. Siendo en ellos donde se da el

reconocimiento a través del aprecio de los valores culturales y tradiciones propias. Sin embargo, en la escuela, por ser ésta una institución de carácter formal, los aspectos de la vida cotidiana de los niños y la comunidad en la mayoría de los casos pasan desapercibidos y no se les toma en consideración como parte importante en la práctica escolar. Presentándose un divorcio entre los conocimientos adquiridos por el niño en la familia y la comunidad, que en el caso de la historia, ésta es transmitida a los niños indígenas en forma de cuentos, tradiciones o leyendas.

Por ello, en la presente propuesta para la recuperación y enseñanza de la historia de la comunidad en segundo grado de educación primaria bilingüe, se trata de presentar una manera de reconstrucción y transmisión de la historia local tomando como base las tradiciones y la memoria oral de la comunidad, proponiéndose la investigación y el conocer como estrategias para recuperar la historia cercana y propia porque se considera que los niños se interesarán más por lo inmediato, por aquellos que los identifica como miembros de su comunidad. Además de que descubrir lo propio significa participar y conocer cómo era antes y como son ahora. Conocimiento que se obtiene a través de las personas adultas que narran con sencillez los acontecimientos de la localidad. Esas personas constituyen una fuente de información acerca de la historia local que debe ser recuperada e incorporada a la escuela, razón por la que este trabajo representa un intento por recuperar y reconstruir la historia comunitaria mediante la tradición oral, utilizando en el quehacer la entrevista directa con personas conocedoras de su pasado y presente, las grabaciones y los cuestionarios como herramientas para lograr los fines propuestos.

El trabajo otorga especial importancia a los testimonios orales por considerar a esta práctica motivadora para los niños, ya que mediante ella descubren datos y acontecimientos de su propia historia familiar y comunitaria, además de permitirles el contacto con otras personas de su localidad, enriqueciendo sus capacidades para relacionarse con los demás de manera armónica. La captación del saber comunitario permite el enriquecimiento de sus conocimientos, y la identificación de aspectos que no conocían sobre su cultura local para después llevar estos conocimientos a la escuela e incorporarlos como contenidos educativos.

La estructura del trabajo comprende cinco capítulos: 1. Presentación y Justificación del problema; 2. Análisis del problema; 3. Alternativa Pedagógica; 4. Fundamentación de la Propuesta; 5. Perspectivas de la Propuesta, contando con la especificación de la Bibliografía consultada y los anexos correspondientes, mismo que fue realizado de enero a julio de 1996.

## 1. PRESENTACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA

Este trabajo se elabora porque se detectó falta de conocimiento en los niños de segundo grado de educación primaria bilingüe sobre los antecedentes históricos y actuales de la comunidad Candelaria 2a. sección, municipio de Ixtacomitán.

De acuerdo con las observaciones realizadas a los alumnos, se pudo constatar que debido a que sus padres, familiares y personas mayores de la comunidad no les transmiten la historia oral de su localidad, los niños desconocen el pasado y presente de la población, desde el origen, fundación, tradiciones, costumbres, leyendas, etc., lo cual presenta un verdadero problema al abordar los bloques contenidos en el libro integrado referido a la localidad, sus características, costumbres y tradiciones, así como también sobre la producción en general, para poder comparar cómo era antes y cómo es en la actualidad. Este problema se agudiza al no contar con información escrita sobre el pasado y presente de la comunidad, de su origen, fundadores, cambios, características y condiciones actuales que pueda transmitirse en el aula y que permita el desarrollo del bloque temático número 4 denominado localidad. Lo anterior se puede apreciar ahí mismo cuando vemos que son muy pocos los adultos que tienen conocimiento del pasado y de la cultura de la localidad, ya que los que poseían información sobre su fundación, ya fallecieron, contándose actualmente sólo con los datos que poseen los adultos que han desempeñado cargos de comisariados ejidales y agentes municipales.

Como docente considero que la falta de información sobre la localidad dificulta el desarrollo y manejo del bloque temático mencionado, cuya importancia se considera significativa porque permitiría a los educandos no sólo el conocimiento de su pasado histórico-social, sino al mismo tiempo desarrollar su conciencia étnica y descubrir cómo el pasado se enlaza a través del presente con el futuro. Por ello, como maestro que vivo el problema detectado en el programa de estudio de segundo grado de educación primaria en la asignatura de historia, busco, a partir de recabar información e incorporarla en el aula, fortalecer la identidad cultural de los niños y padres de familia mediante el conocimiento de las características culturales pasadas y presentes de la comunidad y de su aprovechamiento en el proceso enseñanza-aprendizaje en la escuela.



## 2. ANÁLISIS DEL PROBLEMA

La falta de conocimiento e información acerca de la historia y cultura de la comunidad, de acuerdo con lo observado, presenta una serie de aspectos que intervienen en su manifestación, entre los que se mencionan los siguientes:

- Las personas que integran la comunidad pertenecen al grupo étnico zoque, pero no fueron los fundadores del poblado, sino que solamente un minoría de ellos, pues la mayoría de los que fundaron el ejido emigraron hacia otros lugares en busca de mejores condiciones de vida, por lo que los nuevos pobladores no tienen la información precisa del pasado de la localidad, ya que únicamente tres personas adultas conocen algo sobre esto. En cuanto a su organización social, ésta es semejante a la nacional con autoridades pertenecientes a la administración municipal, con representantes denominados agente municipal y comisariado ejidal.
- Respecto a los aspectos culturales y lingüísticos, a pesar de que las personas mayores de la comunidad conservan todavía algunas tradiciones y costumbres y el conocimiento del zoque como lengua materna, se resisten a recrearla y transmitirla a las nuevas generaciones, retomando las costumbres y lengua nacional en su trato diario, tanto a nivel familiar como comunitario, negándose en muchas ocasiones a transmitir las a las generaciones jóvenes, cosa que obstaculiza su introducción e incorporación en el aula. He podido observar que esto ha traído como consecuencia que poco a poco se llegue al

desplazamiento de la cultura y lengua. Tales desplazamientos socioculturales y lingüísticos son factores importantes en la interpretación del por qué no se transmiten y reproducen en la escuela los valores culturales y lingüísticos propios del grupo zoque, los que, si se consideraran como elementos básicos en el aula, contribuirían a la práctica de una educación bilingüe que tomara como punto de partida lo propio para pasar poco a poco a lo más distante, la cultura y la lengua nacional.

- Asimismo, en la comunidad existe una institución educativa de organización unitaria bilingüe con cinco grupos (1°, 2°, 3°, 4° y 6° grado) con un número de 34 alumnos quienes en su mayoría conocen y manejan su lengua materna en forma oral pero no escrita, así como el español en un grado mínimo. En la escuela puedo decir que debido a estas circunstancias, se marca un distanciamiento con la realidad sociocultural y lingüística de los niños porque los planes y programas se presentan en español, siendo de uso general en la mayoría de escuelas bilingües.
- En cuanto al papel que desempeña el maestro bilingüe en la comunidad indígena, éste sería más significativo si su ubicación respondiera a su grupo étnico, cuestión que nos limita al prestar nuestros servicios en comunidades desconocidas, además de que más bien no poseemos la información real acerca de nuestra cultura y lengua propia para poder incorporarlas en nuestro trabajo con los niños. Si esto se diera de esta forma, la conducción del proceso enseñanza-aprendizaje de los contenidos del campo de los social se facilitaría, propiciando la aplicación de una práctica educativa que en lo cultural parta del

reconocimiento de la cultura indígena para crear un ambiente de diálogo crítico y creativo, buscándose la generación de aprendizajes significativos que den respuesta a las necesidades de los niños indígenas, porque al conocer y usar la lengua materna de los niños se fortalecería la autoafirmación y autoestima a través de la revaloración social de su historia cultural local y de su lengua y la incorporación en la escuela de los contenidos que forman parte de su experiencia histórica y cultural.

Considero de esta manera, que una práctica docente así vista, contribuiría a un mayor compromiso del docente con su grupo de pertenencia y una formación adecuada de los niños indígenas retomando sus raíces históricas y culturales para ayudarles a comprender su realidad y el mundo en que viven.

- Finalmente, quiero agregar que si bien la Educación Bilingüe Intercultural constituye una posible alternativa para los grupos étnicos al considerar tanto la lengua como la cultura de los educandos, como puente para el aprendizaje de la lengua y cultura nacional, actualmente presenta una serie de problemas que no permiten avances significativos en cuanto a su implantación y desarrollo acordes con los requerimientos de las diversas etnias y de los educandos indígenas. Encontrándose como factores que obstaculizan sus avances y mejoramiento los escasos recursos proporcionados por la Secretaría de Educación Pública, tanto en lo económico como en lo que corresponde a los recursos humanos asignados; infraestructura inadecuada y en algunos casos precaria; falta de materiales didácticos en calidad y número requeridos, ya que en muchas ocasiones ni el mismo maestro cuenta con sus planes y programas;

la oposición de algunos miembros de la comunidad para la impartición de una educación bilingüe que tome como recursos didácticos necesarios la lengua y cultura de los niños, ya que desean que la misma se dé solamente en español, arguyendo que no tiene caso la enseñanza de la lengua materna porque ya la saben; la ubicación de muchos docentes bilingües en comunidades donde se habla otra lengua ajena a la propia; la discontinuidad en la aplicación de programas de formación y actualización de docentes de educación bilingüe; las continuas campañas de desvalorización étnica y cultural de que son objeto los diferentes grupos étnicos, entre otros.

### 3. LA ALTERNATIVA PEDAGÓGICA

La tradición oral como recurso para la enseñanza del pasado y presente de la comunidad en 2° grado de educación primaria bilingüe.

#### 3.1 Objetivos

- Propiciar en los educandos la comprensión del pasado y presente de la localidad mediante la tradición oral.
- Posibilitar en los educandos la comprensión de la historia que fomenten actitudes reflexivas respecto a su pasado y presente.
- Contribuir a la reconstrucción de la historia local y su enseñanza en la escuela.

#### 3.2 Contenido

- El pasado de la localidad<sup>1</sup>
- Origen y significado. El nombre de la localidad, investigación acerca de sus orígenes y significados
- Principales cambios de la historia reciente de la localidad: En el paisaje, en los servicios, en la población, en las vías de comunicación y transporte, etc.

---

<sup>1</sup> SEP. Plan y Programa de Estudio, 1993, p. 97

- Testimonios materiales del pasado: Construcciones, utensilios de uso común, vestido.
- Tradiciones, costumbres y leyendas.
- Juegos y juguetes de antes y ahora. Similitudes y diferencias con juegos y juguetes de sus padres y abuelos u otros familiares.
- ¿Qué es una localidad?
- Características de la localidad.
- El “ayer” y el “hoy” para comprender el concepto de tiempo.

### 3.3 Estrategias metodológico-didácticas

- Reconstrucción y construcción del pasado de la comunidad a través de la recopilación y análisis de datos en diversas fuentes: Documentos, objetos, instrumentos, narraciones, leyendas, anécdotas, hechos, acontecimientos y mapas.
- Para su recuperación y enseñanza se captará la información recurriendo a las autoridades comunales, personas adultas y ancianos conocedores de la historia de la comunidad.
- Para la captación de la información se realizarán entrevistas a las autoridades y ancianos del lugar.
- Interpretación y apreciación de la información conjuntamente con los educandos.
- La enseñanza de la historia local en el aula.

Considero que para que la información recopilada acerca de la comunidad tenga utilidad en el aula, los contenidos del programa escolar deben ser compatibles con la realidad sociocultural del niño. De ahí que el deber principal de la escuela es interpretar los propósitos, contenidos y actividades sugeridas en el plan de acción para que éste se adapte mejor a las necesidades de los educandos que asisten a la escuela, porque la institución educativa tiene la importante responsabilidad de establecer la continuidad de la enseñanza, creando una atmósfera que estimule y permita el desarrollo de las actividades y capacidades de los niños. Por ello, el maestro debe realizar una adecuada selección y organización de los contenidos a enseñar, como a continuación se plantean para el caso de enseñanza de la historia local.

#### **- Docente**

Un primer paso lo constituirá la identificación de aquellos conceptos que permitan el desarrollo y comprensión de los contenidos educativos tomando en consideración la madurez y experiencia de los niños, tales como: sociedad, localidad, comunidad, grupo, historia, pasado, presente y futuro.

*Aplicación:* A través de las actividades de expresión, tales como discutir, ilustrar, exhibir, dramatizar, dibujar y escribir.

*Resumir:* Generalizar, cambiar situaciones que resulten de la interpretación de los hechos de la comunidad. Esto incluirá actividades receptoras lo mismo que creadoras para los alumnos, donde no solo reciban

conocimientos, sino que también actúen de acuerdo con los conocimientos ya obtenidos en la comunidad.

Se realizarán 3 tipos de actividades docentes:

**Preparación:** Comprenderá la presentación de los contenidos a enseñar y los objetivos a alcanzar.

**Trabajo - estudio:** Lectura de información recopilada, investigación complementaria, formación de pequeños grupos, dibujo, escritura y dramatización.

**Resumen y valoración:** Donde el maestro presente los aspectos más relevantes del tema, comparta los contenidos con los niños que sugiere el trabajo siguiente.

- Para el afianzamiento de los hechos relacionados con el contenido temático del libro y para ayudar a los niños a precisar la información requerida, se utilizarán cuestionarios donde los niños deberán dar respuestas a las preguntas formuladas.
- Con la finalidad de retomar los recursos de la comunidad en la enseñanza de la historia, se contempla traer al salón de clases una persona conocedora del pasado de la comunidad que les dé una pequeña charla a los niños.



- Realizar visitas a personas de la comunidad, a quienes el maestro deberá hablar con anticipación para exponerles los propósitos de la visita, las actividades que se están llevando a cabo y los aspectos que se tratarán durante la charla. Entre las personas elegidas se contarán: representantes municipales, ancianos, personas con habilidades especiales (cuenteros, narradores).
- Recorrido en la comunidad para observar su topografía, ubicación, vivienda, flora, tiendas, forma de vida y alimentación.
- Con base en la información recopilada, el maestro hará una exposición y explicación acerca de la historia pasada y de los cambios que, en el tiempo, se han dado en la comunidad, asimismo, sobre las diferencias entre la vida escolar actual y la de sus padres y abuelos.
- Escribir y leer pequeñas biografías de los fundadores de la comunidad.
- Presentar una pequeña obra teatral relacionada con algún aspecto de la historia local y con los cambios actuales. Participantes: niños y maestros.
- Construir una maqueta de la población que refleje cómo era y cómo es actualmente. Participantes: niños y maestros.
- Para llevar a cabo el trabajo en el aula, se utilizarán las siguientes técnicas: Discusión en pequeños grupos, lluvia de ideas, interrogatorio, lectura comentada.

## - ACTIVIDADES DE LOS EDUCANDOS

Poner a los niños en contacto con las manifestaciones culturales de la comunidad: Narraciones, leyendas y anécdotas que dan cuenta de las historias de la localidad y de su situación actual con el fin de que investiguen y saquen sus propias conclusiones sobre:

- Origen y/o procedencia de los primeros habitantes.
- Aspectos principales de su cultura: Costumbres pasadas y actuales.
- Datos más importantes sobre la localidad.
- Maneras de satisfacer sus necesidades económicas, de alimentación, vestido, vivienda y festividades.

Para ello, realizarán entrevistas a personas conocedoras del pasado y presente de la comunidad.

- Recopilación y organización de información acerca del pasado y presente de la comunidad: Individual y por equipos.

- Como trabajo áulico específico y para lograr una mejor comprensión de lo investigado, se contemplan como experiencias creativas:

1. La elaboración y exposición de trabajo de investigación individuales y por equipos.
2. La descripción y dramatización y/o representación de los hechos o sucesos.
3. Contar y describir situaciones en forma individual y por equipos.
4. Visitar y observar sitios de interés.

5. Discutir, conversar, compartir y hacer preguntas sobre temas tratados.
6. Elaboración de lista de palabras que no entiendan para su aclaración correspondiente.
7. Formación de álbumes.
8. Elaboración de una monografía de la comunidad con la participación de todo el grupo, ilustrándolo con dibujos, planos, fotografías y recortes.

### **3.4 Recursos didácticos**

Los materiales y recursos que se utilizarán para la enseñanza del pasado y presente de la comunidad, se agrupan en dos categorías. Los materiales que en su mayor parte son adecuados para su lectura: Libros de texto, enciclopedias, diccionarios, revistas, folletos, recortes de periódicos, carteles, pizarrones, gises, borradores, regla, cuadernos, juegos geométricos, maquetas, marcadores, cinta masking-tape, plastilinas, tijeras, papeles, cartulinas, imágenes, biografías de ancianos líderes fundadores de la comunidad y guías de preguntas.

Aquellos que están constituidos por materiales y recursos como fotografías, mapas, cuadros, visitas, excursiones y los recursos propios de la comunidad: narraciones, leyendas, anécdotas, tradiciones, forma de vida, vivienda, escuela, casa ejidal (construcción), objetos, lugares de interés, festividades, recreación, costumbres y vestuarios.

### 3.5 Evaluación del aprendizaje

Considerando la valoración como una parte esencial del proceso de enseñanza-aprendizaje tendiente a determinar el grado en que se han alcanzado los objetivos y propósitos previamente establecidos, la distinguimos del método tradicional de pruebas que "constituyen sólo una de las diversas técnicas, recursos o procedimientos valorativos que pueden emplearse para apreciar el progreso y crecimiento del alumno"<sup>2</sup> por lo que en este trabajo se presentan diversas formas de valorar el progreso del niño en el estudio y comprensión de la historia local.

- Observación del trabajo grupal: permitirá apreciar los avances, necesidades y cumplimiento del trabajo a desarrollar en su pequeño grupo, y el manejo de información obtenida a través del estudio individual.

- Valoración de trabajos individuales y grupales.

- Lista de verificación o comprobación de los progresos alcanzados mediante reportes o actividades orales ante sus compañeros: manejo de información y preparación de trabajos.

- Entrevistas: permitirán averiguar los avances y dificultades de los niños en el aprendizaje de la historia local.

---

<sup>2</sup> Jarolimek John. Las Ciencias Sociales en la Educación Elemental. Ed. Fax, México, 1980, p.449

- Registro de anécdotas: para medir los cambios ocurridos o en los que ha habido progreso.
  
- Registro de observación: valoración de muestras de trabajos consistentes en reportes, resúmenes, pruebas de conocimiento, explicaciones y trabajos de investigación.
  
- Cuestionarios y pruebas elaboradas: para apreciar los adelantos y habilidades de los niños en el estudio de la historia local.
  
- Lectura exploratoria: utilizando el libro de texto y los materiales elaborados con la información obtenida de la comunidad, se valorará el grado de manejo de las ideas más importantes del tema a tratar y el vocabulario.
  
- Exposiciones: permitirá evaluar los conocimientos adquiridos después del desarrollo de tema, así como la participación y organización a nivel individual y por equipos.
  
- Se elaborarán dibujos y carteles: donde se observará la forma en que los niños representan y explican los hechos estudiados.

## 4. FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA

### 4.1 Contexto comunitario y escolar donde se formula la propuesta

#### 4.1.1 La Comunidad

La comunidad donde actualmente presto mis servicios recibe el nombre de ejido Candelaria 2a. sección, municipio de Ixtacomitán, fue fundada en el año de 1959 por personas provenientes de los municipios de Chapultenango y Tapalapa. El nombre de la comunidad le fue asignada en honor a la Virgen de la Candelaria, cuyo festejos se realizan tradicionalmente.

Se encuentra ubicada al norte de la capital chiapaneca, colindando con las siguientes poblaciones: Al oriente con el ejido Mariano Matamoros; al poniente con el ejido Viejo Lindavista; por el norte con el Arenal; hacia el sur con el poblado Providencia y el ejido Escobal. Posee una extensión territorial de 325 hectáreas ocupadas por 20 ejidatarios. El censo de población 1994-1995 arroja la cantidad de 202 habitantes, distribuidos de la siguiente manera:

15 niños de 0 a 3 años

16 niños de 3 a 5 años

34 niños de 6 a 12 años

65 hombres de 15 años o más

72 mujeres de 15 años o más

La topografía está conformada principalmente por valles, lomeríos, terrenos montañosos y accidentados en las partes altas, predominando el suelo arcilloso humífero y el arcilloso superficial.

La flora de la comunidad está compuesta por diferentes tipos de árboles y arbustos, desde los más sobresalientes cuya altura oscila entre los 15 a 20 metros, hasta aquellos que miden entre 2 metros y 15 centímetros aproximadamente. La vegetación generalmente es espesa, aunque con la deforestación mucha de la riqueza natural poco a poco se va perdiendo. Asimismo encontramos árboles frutales como naranjo, zapote, café, limón, cacao, castaño, guayabo, cacaté y mango.

Respecto al uso agrícola de la tierra, algunas partes no son propicias para el cultivo por su calidad de serranías y suelos montañosos que suman aproximadamente 20 hectáreas, ocasionando que por sus características, el clima pueda determinarse como cálido húmedo.

En relación a la hidrografía, la comunidad cuenta con ríos, arroyos y afluentes entre los que se cuentan como representativos: Río Blanco, Río Tigre, Río Zapote, Arroyo seco y Villarreal.

La fauna está compuesta por mapaches, gatos monteses, zorros, zorrillos, tigrillos, armadillos, tepezcutiles, ardillas, conejos, jabalíes, tejones y tlacuaches.

En cuanto a las condiciones socioeconómicas de los habitantes, puede decirse que la mayor parte de las familias son de escasos recursos económicos. La principal fuente de ingresos lo obtienen a través de la venta de la fuerza de trabajo como jornaleros en las fincas circundantes y en actividades propias de la agricultura, existiendo una producción destinada básicamente para el autoconsumo ya que la falta de medios de transporte no les permite comercializar los pocos productos que podrían considerarse como excedentes debido a que solamente se cuenta con un camino de herradura. Entre las instituciones que apoyan la producción agrícola se encuentra el INI y la SARH.

La comunidad no cuenta con los servicios públicos necesarios de supervivencia como serían agua potable, energía eléctrica, Centro de Salud, drenaje y vías de comunicación como la carretera. De igual forma en el terreno educativo únicamente cuenta con una escuela primaria de organización unitaria Federal Bilingüe, con una cancha y sanitario escolar sin su correspondiente parcela escolar. Es de aclarar, que para comunicarse con el exterior los habitantes hacen uso de la radio-comunicación instalada en la comunidad.

Respecto a las características socioculturales de la comunidad, encontramos que éstos se conforman por un conjunto de elementos zoques tradicionales y los occidentales incorporados. Los primeros son diferenciadores del grupo étnico y se reproducen y mantienen sobre todo en las generaciones de adultos, donde la lengua materna aparece como el principal vehículo de comunicación y medio de identificación entre las personas que integran la comunidad.



Sin embargo, es notoria la presencia de diversos elementos culturales foráneos que se han ido integrando en el conjunto cultural zoque, los cuales se asimilan de acuerdo con las necesidades y características de los sujetos que forman parte de la comunidad.

La forma predominante de organización social toma como núcleo principal a la familia que se constituye en el soporte de las actividades comunitarias. El tipo de familia predominante es la nuclear que comprende a padres e hijos, dándose también casos de familias extensas que incluyen a abuelos, esposas o esposos de los hijos y nietos.

Se observa como rasgo sobresaliente y ancestral las relaciones de cooperación y ayuda mútua que se dan en aquellas actividades propias del trabajo comunal, el cual mantiene vigencia hasta nuestros días, cuya función, además de los trabajos de carácter material y productivo, es la de servir como lazo de identificación familiar como partes integrantes de la población, garantizando la pertenencia real y simbólica a la comunidad.

Relacionado con las formas de trabajo comunal encontramos en político el sistema de cargos civiles como: Agente municipal que se encarga regularmente de la atención de los problemas de la población; Comisariado ejidal y Comité de vigilancia, organización que permite el que la mayoría de los hombres adultos puedan participar en ellos.

Otro nivel de relaciones de cooperación es la que se da entre parientes y vecinos cuando se requiera de fuerza de trabajo complementaria, como sucede en la época de cosecha o en la construcción de viviendas. Notándose que existen verdaderos lazos de unión y apoyos basados en el parentesco, vecindad y en obligaciones comunales que permiten que las distintas unidades del grupo, familia y comunidad básicamente, reproduzcan los valores propios del grupo tales como la lengua y la cultura.

La principal festividad del pueblo es la de la Virgen de Candelaria realizada el dos de febrero la cual es celebrada sobre todo por los creyentes católicos, donde se utilizan instrumentos musicales como violín, guitarra, acordeón, trompeta y marimba, así como el uso común de la grabadora, también celebran la festividad del Carmen en el mes de julio.

Entre las costumbres y creencias que todavía existen en la comunidad pueden mencionarse entre los católicos al nahualismo y la brujería.

Respecto a la religión, encontramos que el 70% de los miembros de la comunidad son adventistas y el 30% profesa la religión católica.

En lo que al idioma se refiere, la lengua zoque constituye el principal instrumento de comunicación a nivel de la mayor parte de adultos, quienes todavía la transmiten a sus hijos, siendo la lengua el elemento básico que permite la perpetuación de la cultura del grupo, la que siempre está presente en las

diversas interacciones familiares y en las reuniones grupales al interior de la comunidad.

Sin embargo y a pesar de que la lengua materna juega un papel importante en la reproducción de las relaciones sociales, como instrumento que les permite recrear el mundo, vemos que el español posee una alta valoración, sobre todo porque se considera como puente para la articulación del campesino en el mercado laboral y con la sociedad mestiza, de ahí que se presenten fuertes conflictos lingüísticos entre los miembros del grupo, al grado de creer que las formas tradicionales de comunicación, adquiridos históricamente ya no satisfacen el conjunto de necesidades comunicativas a las cuales ellos se enfrentan como grupo y como individuos. Proceso sumamente complejo, contradictorio y conflictivo donde las nuevas experiencias vinculadas con la lengua nacional entran en conflicto con las comunitarias correspondientes, lo cual trae como consecuencia el desplazamiento de la lengua de cultura y comunicación en la mayor parte de espacios sociales, y al zoque como el idioma propio de las relaciones familiares y comunitarias. Este fenómeno de valoración significativa del español como lengua de prestigio y cuyo uso va generalizándose en las nuevas generaciones, forma parte de los procesos socioculturales comunitarios, donde la participación y la incorporación de la lengua dominante implica una aculturación creciente que se expresa como conflicto entre las experiencias y prácticas discursivas propias y las que se van adoptando paulatinamente a través del español. Este proceso se ve reflejado en la actualidad por la presencia de un número considerable de bilingües entre la población joven, cuestión que no es común en la mayor parte de la generación de adultos que mantiene la lengua

materna como lengua de la comunidad a pesar de las presiones ejercidas desde el exterior, continuando con su uso y transmisión a las nuevas generaciones.

#### 4.1.2 Contexto Escolar

La comunidad cuenta con una institución educativa denominada Escuela Primaria Federal Bilingüe "Juan Escutia" de organización unitaria con clave 07DPB0227U, perteneciente a la Zona Escolar No. 402 con cabecera oficial en Ixtacomitán, Chiapas, de la zona norte del estado.

La escuela presenta una construcción moderna hecha con block y lámina de asbesto. Cuenta con una cancha deportiva y sanitario escolar. Posee una sola aula, mobiliario de tipo binario de madera y alberga a una población de 28 niños atendidos por un solo docente.

La relación de la escuela con los padres de los niños se da a través del comité de padres de familia, y con la comunidad por medio del agente municipal, comisariado ejidal y promotor de salud, mantiniéndose relaciones cordiales manifiestas en el apoyo brindado a la escuela en los diversos tipos de actividades y mejoras realizadas a la institución educativa.

La relación con las autoridades educativas se da mediante la normatividad dictada por la SEP. y ejecutada por SECH a través del Supervisor Escolar, Jefe de Zona y Jefe del Departamento de Educación Indígena. Con las autoridades municipales a través del Agente Municipal y Comisariado Ejidal, quienes sirven

de enlace con el Presidente Municipal y en ocasiones se acude conjuntamente con el docente.

#### 4.1.3 Grupo Escolar

La escuela por ser de carácter unitaria cuenta con 28 alumnos divididos en 5 grados y oyentes cuyas edades oscilan entre los 6 y 15 años. Existen actualmente 13 niños y 21 niñas, quienes se distribuyen de la siguiente manera:

<u>GRADO</u>	<u>H</u>	<u>M</u>	<u>I</u>
1°	1	3	4
2°	3	4	7
3°	2	5	7
4°	3	3	6
<u>6°</u>	<u>1</u>	<u>3</u>	<u>4</u>
	10	18	28
<u>SUBTOTAL</u>	<u>H</u>	<u>M</u>	
	10	+ 18	= 28

#### OYENTES: PREESCOLAR

<u>H</u>	<u>M</u>	<u>I</u>
3	3	6

<u>TOTAL:</u>	<u>H</u>	<u>M</u>	
	13	+ 21	= 34

El propósito central en la enseñanza de la historia local en nuestro caso, es propiciar que los educandos reconozcan sus raíces a través de la comprensión del pasado para que puedan entender el presente y explicarse su situación actual.

Desarrollar en los niños capacidades y habilidades que les permitan conocer y reconstruir la historia comunitaria, así como reflexionar sobre cómo la historia local pueda remitir al entendimiento de la historia nacional y universal, ya que todos, y cada momento estamos participando en la construcción de la historia concreta; y esta historia de una u otra forma se encuentra presente en nuestras actividades.

La enseñanza de la historia de la comunidad busca que los educandos adquieran una comprensión de la historia que fomente en ellos la formación de actitudes reflexivas respecto al conocimiento y entendimiento del pasado, para propiciar su participación en el presente y en la construcción del futuro en su localidad, porque el presente sólo puede hacerse comprensible en tanto investiguemos, conozcamos y usemos los acontecimientos y saberes del pasado.

## 4.2 Propósitos

### 4.2.1 Enseñanza del Campo

De acuerdo con el plan y programa de estudio 1993 para la educación primaria, los propósitos de la enseñanza de la historia parten "...del

convencimiento de que esta disciplina tiene en especial valor formativo, no sólo como elemento cultural que favorece la organización de otros conocimientos, sino también como factor que contribuye a la adquisición de valores éticos personales y de convivencia social y a la afirmación consciente y madura de la identidad nacional”.<sup>3</sup>

Derivado de lo anterior, “En los primeros dos grados, el propósito central es que el alumno adquiera y explore de manera elemental la noción del cambio a través del tiempo, utilizando como referencia las transformaciones que han experimentado el propio niño y su familia, las de los objetivos inmediatos de uso común y los del entorno cercano en el que habita: la ciudad, el barrio o la comunidad. Igualmente, en estos grados se propiciará una primera reflexión sobre los hechos centrales que conformar el pasado común de los mexicanos, mediante narraciones, explicaciones y actividades de las conmemoraciones cívicas que se celebran en la escuela”.<sup>4</sup>

#### 4.2.2 La Propuesta Pedagógica

La propuesta pretende, a partir del reconocimiento de la historia local en los educandos de 2º grado, enriquecer los caminos en la reconstrucción del pasado a través de buscar en la tradición, en las costumbres y en la memoria colectiva los materiales necesarios que permitan a los niños apropiarse de los conocimientos existentes en la comunidad e incorporarlos como contenidos educativos que los

---

<sup>3</sup> SEP. Plan y Programa de Estudio, 1993, p.91

<sup>4</sup> Ibid. pp.96-97

ayuden a reflexionar y explicar el pasado y cómo éste permite examinar el presente y construir el futuro.

Asimismo, que los educandos, en base al reconocimiento y explicación de los acontecimientos y sucesos históricos presentes en la memoria o en la tradición oral de la localidad los vinculen con la historia regional y nacional con la finalidad de enriquecer los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula. Se busca que los niños en base a que conozcan cómo funcionó su grupo en el pasado, puedan entender como lo hace hoy, es decir, ayudarlos a comprender su historia y situación actual, haciéndoles inteligible el pasado, porque la historia pretende convertirse en el instrumento de reflexión y comprensión para examinar las cosas por sí mismos.

De esta manera, la propuesta trata de responder a las necesidades socioculturales de los niños al recuperar y valorar hechos y acontecimientos que si bien han sido ignorados y menospreciados no dejan de ser parte importante en el conocimiento de la historia local y para explicar los cambios y transformaciones manifiestas en el presente.

Busca proporcionar elementos que posibiliten a los niños adquirir una comprensión de la historia local que fomente en ellos actitudes reflexivas respecto al conocimiento y entendimiento del pasado y sobre su participación en el presente y construcción del futuro de su comunidad.



La propuesta, al considerar el entorno sociocultural y lingüístico de los niños y pretender la reconstrucción del ayer mediante las diferentes fuentes disponibles en la localidad, rescata conocimientos que de una u otra forma conforman la historia local, cercana o propia de la comunidad, remarcando que entender una tradición es también tratar de comprender una historia, porque las tradiciones, creencias fiestas y todos los productos culturales son parte de la producción cultural del pueblo donde en definitiva se expresa el origen y sentido de la vida cotidiana.

Considero que la alternativa guarda estrecha relación con los contenidos propuestos en el plan y programa de estudio y que puede constituirse en la posibilidad para generar procesos de enseñanza-aprendizaje significativos y útiles porque partiendo de la reconstrucción de la historia local y de su incorporación en el aula, puede despertarse el interés en los niños por conocer el ayer y generar procesos que no solamente involucren la mente de los educandos sino que permitan las manifestaciones de sus sentimientos y participación en la investigación de la historia que no está escrita. Se trata de abrir espacios donde los niños puedan conocerse así mismos, a sus familias y a su comunidad, para luego asomarse al conocimiento de la historia regional y nacional con quienes la historia local se encuentra articulada. De ahí el propósito de ejemplificar y explicar cómo la historia familiar, comunitaria, regional y nacional se encuentran interrelacionadas.

Se pretende que los niños, mediante los contenidos propuestos en la alternativa pedagógica desarrollen la comprensión, actitudes y habilidades favorables hacia el conocimiento de la historia local.

“La comprensión trata del conocimiento y forma de conocer, en otras palabras del proceso cognoscitivo. La comprensión implica la adquisición del conocimiento de los hechos, vocabulario, conceptos y generalizaciones”.<sup>5</sup>

“Los hechos deben considerarse como los bloques de construcción que ayudarán más tarde a formar una estructura de ideas mayor y que, por lo tanto, son una parte vital del desarrollo de la comprensión”.<sup>6</sup> De esta manera, para conseguir el abordaje o resolución de nuevas situaciones o problemas y pensar en forma creadora, los niños tendrán que relacionar y unir la información aislada que sobre su localidad poseen y relacionarla para poder comprender la conexión entre lo que ya conocen y lo nuevo a que se enfrentan. Se busca, en consecuencia, enseñar a los alumnos a aplicar los conocimientos adquiridos a las nuevas situaciones como una parte importante para el desarrollo de la comprensión de su entorno sociocultural.

Asimismo, se pretende la formación de actitudes positivas y favorables basadas en los valores espirituales morales y éticos existente en el grupo.

---

<sup>5</sup> Jarolimek, John. op cit, pp.68-69

<sup>6</sup> Ibid. p.69

De igual forma en hacerlos conscientes de sus valores e importancia de su cultura y lengua, fomentando la creación de actitudes deseables hacia otras personas y grupos. De esta manera y de acuerdo con nuestros propósitos, "una actitud puede definirse como la predisposición a reaccionar en una forma a las personas, los objetos o las ideas. Puede ser consciente y voluntaria o subconsciente racional o irracional. Las actitudes tratan principalmente de los sentimientos y las emociones, es decir, del proceso efectivo".<sup>7</sup>

Debido a que las actitudes se relacionan con las emociones, se trata de crear, mediante la presentación de contenidos relacionados con la vida de la comunidad, el clima emocional propicio para fomentar su asimilación y desarrollo.

Finalmente, la propuesta busca lograr el desarrollo progresivo de las habilidades de los niños, dado a que estas son los instrumentos con los cuales continuarán sus aprendizajes y desarrollarán la capacidad de hacer las cosas bien, es decir, apoyar a los niños para que mejoren sus habilidades, las practiquen y las empleen para adquirir destrezas, intelectuales y sociales. De esta forma, se alude al desarrollo de capacidades y habilidades para la vida social tales como vivir y trabajar conjuntamente, al respecto, cooperación y ayuda, así como responsabilidad y la capacidad de estudio y hábitos de trabajo para aprovechar la disposición de los niños para desarrollarlas. Entre estas se consideran las habilidades de localización y recopilación de datos, elaboración de trabajos,

---

<sup>7</sup> Ibid p.71

lectura de materiales como mapas y planos; habilidades de trabajo en grupo que motiven la organización y colaboración en la elaboración de trabajos. Especial importancia se otorga en la propuesta el desarrollo de habilidades asociadas con el pensamiento mediante la captación, comprensión y resolución de problemas en su entorno social.

El desarrollo de la capacidad de pensar ayudará a los niños a volverse reflexivos cuando aborden los contenidos, no solo del campo de lo social sino de los diferentes temas y materiales de estudio. Como dice Jarolimek, “en el trabajo ordinario de la unidad, habrá numerosas oportunidades de practicar las habilidades aplicándolas a las actividades diarias de “estudio-trabajo” de la clase. En esta forma el niño mejora sus habilidades mientras desarrolla la comprensión. Las habilidades se comprenden mejor cuando se relacionan íntimamente con las situaciones reales en las cuales se utilizarán”.<sup>8</sup>

#### 4.3 Argumentación

En la alternativa pedagógica se concibe a la educación como el mecanismo endocultural que se concreta, en el caso de la escuela, a la actividad y espontaneidad conjuntas entre maestro, educandos y comunidad, porque la educación no sólo es una realidad escolar, sino una realidad en la vida de las comunidades ya que la vida de cada pueblo se desarrolla un ámbito físico

---

<sup>8</sup> Ibid. p.73

delimitado geográficamente y en un tiempo que le da su carácter histórico. La educación en este sentido no puede definirse sin tomar en cuenta lo que constituye la realidad del hombre.

Respecto a la enseñanza es un proceso que necesariamente nos lleva a relacionarlo con aprendizaje, lo cual se realiza en un tiempo, espacio y lugar determinado. Así podemos precisar que "se entiende por enseñanza... aquella que trata de organizar las condiciones escolares de tal manera que estimulen y encaucen al desarrollo físico, intelectual, emocional y social del escolar, según las líneas o direcciones psicológicamente adecuadas".<sup>9</sup>

"El aprendizaje es un proceso por medio del cual se desarrollan nuevos conocimientos, perspectivas o formas del pensamiento o se modifican las anteriores, cuando el hombre trata de llevar a cabo sus propósitos interactuando en su medio ambiente, a través de este proceso se convierte en un ser reflexivo y creador".<sup>10</sup>

Por lo cual en la alternativa pedagógica se entiende la enseñanza-aprendizaje como aquel proceso constituido por experiencias organizadas en la cual participan el educando, el educador y el contenido programático.

---

<sup>9</sup> HERREERA Montes, Luis "Concepto de enseñanza dirigida al desenvolvimiento personal" en Psicología del aprendizaje y los principios de la enseñanza, México, 1979, p.93

<sup>10</sup> SANCHEZ Torrez, Juan Fernando y Rafael Pérez Buján "Teorías contemporáneas del aprendizaje" en Proceso enseñanza-aprendizaje I 1er. grado, DGMPAM, México, 1982, p.22

Respecto al aprendizaje, "aprender significativamente quiere decir poder atribuir significado al material objeto de aprendizaje. Dicha atribución sólo puede efectuarse a partir de lo que ya se conoce, mediante la actualización de esquemas de conocimiento pertinentes para la situación de que se trate".<sup>11</sup>

En el mismo texto "se entiende que un aprendizaje es funcional cuando la persona que lo ha realizado puede utilizarlo efectivamente en una situación concreta para resolver un problema determinado; dicha utilización se hace extensiva a la posibilidad de usar lo aprendido para abordar nuevas situaciones, para abordar nuevos aprendizajes".<sup>12</sup>

Para el caso de la alternativa, la comprensión de "aprender significativamente supone la posibilidad de atribuir significado a lo que se debe aprender a partir de lo que ya se conoce",<sup>13</sup> lo que concuerda con la propuesta de la enseñanza-aprendizaje de la historia local (pasado y presente) a partir de los conocimientos que los niños poseen de su propio entorno sociocultural y de aquellos que vayan apropiando e integrando a partir de la información captada, lo que al final asegura su asimilación comprensiva y porque los contenidos propuestos no son ajenos a su realidad, sino que se toman del mismo contexto, donde los conocimientos previos juega un papel importante, permitiendo abordar los nuevos contenidos.

---

<sup>11</sup> Coll, César e Isabel Solé. "El Aprendizaje Significativo": Aprendizaje Significativo y ayuda pedagógica. Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. Antología complementaria. SEP-UPN, México, 1993, pp.61-62

<sup>12</sup> Idem. p.62

<sup>13</sup> Ibidem. p.63

“Los contenidos son aquellos sobre lo que versa la enseñanza, al eje alrededor del cual se organiza la acción didáctica”.<sup>14</sup> En nuestro caso, los contenidos pertenecen a los aspectos de la cultura propia, lo que posibilita el considerar las experiencias previas de aprendizaje, tanto las comunitarias como las producidas en el contexto escolar. La acción educativa en el aula parte del conjunto de conocimientos previos de los niños, tanto de los tomados de su entorno como de aquellos reconstruidos y trasladados a la escuela, mismos que los motivan para abordarlos con mayor gusto y profundidad, logrando relacionar lo que ya saben con lo nuevo a aprender. Asimismo, importante resulta la relación establecida entre el docente, miembro de la misma etnia y los alumnos, donde en todo momento sobresale la aceptación y confianza durante la interacción áulica, lo que hace posible el sentido de lo enseñado a partir de su referencia sociocultural.

Considero, finalmente, que los aportes teóricos de la licenciatura, se hacen presentes al notar los cambios en la práctica docente actual con la anteriormente realizada, porque ahora puedo lograr una mayor aplicación de conocimientos y una práctica más dinámica en las situaciones de enseñanza-aprendizaje que se presentan en clase.

#### 4.4 Estrategias metodológico-didácticas

En este apartado quiero señalar, como podrá comprobarse a lo largo del trabajo, que tanto las estrategias como las actividades planteadas en la alternativa

---

<sup>14</sup> *Ibidem* p.65

pedagógica siempre se ubicaron en torno a los siguientes objetivos de la enseñanza de la historia: lograr la comprensión del mundo en el que vive el niño, la formación de conocimientos y comprensión de conceptos básicos y elementales acerca del campo de lo social para ayudar al educando a desarrollar sus capacidades y a comprender las relaciones humanas.

Las estrategias consideraron los elementos socioculturales del contexto del niño. Prueba de ello es que se tomó a la comunidad local como el escenario principal para la reconstrucción de la historia local y para la adquisición y/o apropiación de conocimientos acerca del pasado y del presente. Esto se fundamenta porque considero que en la comunidad local es donde el niño debe sembrar las semillas del estudio sobre la sociedad humana, porque es en la comunidad donde el niño puede observar directamente los acontecimientos y procesos sociales. En ella el niño aprende conceptos históricos, geográficos y puede apreciar los problemas de la vida del grupo, su organización y funcionamiento, la forma de producir y distribuir los bienes y servicios y apropiarse de la herencia cultural que le es propia. Los recursos de la comunidad, llevados a la escuela hacen de esta manera una contribución vital e indispensable al programa de estudios en el campo de lo social.

En la propuesta, las estrategias aparte de considerar la organización de los contenidos curriculares en segundo grado de educación primaria y las nociones y conocimientos con que cuentan los niños, algo sustancial es el "EMPLEO" DE LA COMUNIDAD LOCAL, primero: sacando a la clase de la escuela para llevarla a la comunidad; segundo. trayendo una parte de la comunidad al salón de clase



mediante la información recabada y la participación de ancianos y personas conocedoras de la historia local.

El "EMPLEO" de la comunidad como recursos en el estudio de la historia local constituye un valioso recurso didáctico y una invaluable posibilidad para su enseñanza, contribuyendo ampliamente en la obtención de los resultados del aprendizaje adquirido, prevaleciendo en nuestra intención el que el propósito pedagógico es el que realmente motiva la utilización de un recurso. De ahí que las "actividades pedagógicas para estudios sociales".<sup>15</sup> Comprenden la "investigación, presentación, experiencia creativa, apreciación, observación o atención cooperación de grupo, experimentación, organización y valoración".<sup>16</sup>

El criterio fundamental para la realización de las actividades partió de que éstas tuvieran utilidad para acercar al niño a la comprensión de su pasado y presente, donde el papel del maestro se circunscribe en escogerlas adecuadamente para que llamen la atención e interese a los niños. Despertando de esta manera el gusto por el estudio de la historia local, el sentido y la curiosidad por el pasado y el presente de la localidad. Tratando siempre de que dada la situación sociolingüística de los niños, condiciones socioculturales, económicas y las nociones sociales con que cuentan, de sustituir el uso de conceptos especializados o desconocidos por términos locales o expresiones peculiares propias de la comunidad o región. Lo anterior permite a los educandos la mejor comprensión de su entorno, ayudándolo para el entendimiento de las palabras, venciendo de

---

<sup>15</sup> Jarolimek, op cit, pp.168-169

<sup>16</sup> Idem.

esta manera las dificultades que presentan el vocabulario rebuscado o términos. De igual forma en los casos de observarse poca comprensión de un texto, el maestro junto con los niños elaborarán listas de palabras que no entiendan, aclarando dudas sobre su significado, esto porque las actividades trazadas están en función de las características y antecedentes de los Niños de la comunidad centrando la atención en las actitudes, capacidades y comprensión de los niños.

Considero que la planeación de las actividades, y a pesar de las dificultades y limitantes de formación que poseo y la realidad que prevalece en la comunidad, se identifican con los objetivos del programa escolar en función de las necesidades de los niños, complementándose con la información propia de la comunidad con la finalidad de mejorar y ampliar los conocimientos sociales del niño respecto a su localidad.

La estrategia seguida presente la siguiente secuencia:

- Identificación de problemas y la obtención de información sobre los mismos por medio de visitas domiciliarias, entrevistas, narraciones, observaciones, recopilación y el trabajo con mapas.
- Resumen de situaciones vividas e información captada resultante de la identificación de problemas comunes.

Lo especificado incluye actividades receptoras y creativas para los niños. No sólo reciben conocimientos en función a la historia de la comunidad, sino que a la vez actúan de acuerdo con sus posibilidades y conocimientos obtenidos,

aplicando sus conocimientos a situaciones y problemas vividos en la comunidad y escuela, aprovechando al máximo el material disponible en el entorno y los adicionales que se requieran.

En esta tarea se cuida que los materiales sean adecuados al nivel de desarrollo de los niños, considerando que los educandos de 2º grado necesitan mayor número de experiencias concretas y directas. El afianzamiento de los hechos relacionados con la comunidad se logra gracias a la información recabada en la población y su traslado al aula, pudiendo decir que los niños "aprenden haciendo". Sobre todo porque en el campo de los estudios sociales, "las actividades de aprendizaje más importantes de todas son las que exigen buscar y organizar material que conduzca a la solución de problemas, para que las actividades tengan significado y validez como experiencias instructivas para los niños en esencial que hagan investigaciones relacionados con ellos, independientemente de la clase de actividades que haya escogido el maestro (dramáticas, artísticas, musicales, de construcción o elaboración)".<sup>17</sup>

La utilización de los recursos narrativos relacionados con la vida de la comunidad y de la región permite el aprovechamiento de las experiencias de la vida diaria de los alumnos, logrando su participación dinámica en actividades que requieren acción y movimiento (dramatización, escenificación y/o representación de papeles, discusión, etc.) en vez de depender por completo del enfoque verbal.

---

<sup>17</sup> Ibidem. p.247

La estrategia de recuperación y enseñanza de los elementos históricos de la localidad presenta la oportunidad de: Conocer y manejar información de significación histórica; hablar con viejos residentes de la comunidad; propiciar "investigación"; "ayudar al niño a unirse psicológicamente"<sup>18</sup> con el pasado; a comprender mínimamente el concepto de tiempo a partir de distinguir entre pasado y presente y a conocer los cambios ocurridos en la población, asimismo, y lo primordial, a la adquisición de conocimientos, desarrollo de la comprensión y aplicación; a la adquisición de actitudes, intereses, valores y apreciaciones; y al desarrollo de habilidades y destrezas tales como manipular, construir, observar, oír, interpretar hábitos de trabajo, localizar y recopilar datos, (hacer trabajos individuales y grupales) y hablar en grupo desde luego con las limitantes que las características y problemática sociolingüística de los educandos permitiera finalmente, quiero decir que de acuerdo a las exigencias en el campo de los social, se logra el contacto directo con el entorno mediante las visitas y paseos al poblado y casas de personas seleccionadas, donde la observación directa y la entrevista permiten la utilización de la realidad como fuente de conocimientos y de recursos.

---

<sup>18</sup> Ibid.p.368

## 5. PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA

Considero necesario para iniciar este apartado mencionar, antes de presentar las dificultades enfrentadas en el proceso de construcción de la propuesta pedagógica, que los avances logrados responden por un lado al conocimiento que se tiene del medio ambiente físico y sociocultural donde se labora, y por otro, a que el trabajo se plantea en función de las necesidades de los niños, considerando en esta tarea las cosas, lugares y personas que están más cerca de los niños.

Los contenidos se ubican en el entorno mismo de los educandos, en la vida familiar y en la comunidad de donde se obtiene la información necesaria que refiere al mundo del niño y a sus experiencias directas. Porque se considera en todo momento que "A medida que el niño crece y va madurando, empieza a alcanzar física e intelectualmente otras esferas, fuera del ambiente inmediato que lo rodea. Se afina su habilidad para percibir relaciones y para integrar los conocimientos que adquirió anteriormente. Tiene más habilidad en el empleo del lenguaje y en la lectura, los cuales constituyen instrumentos muy útiles para el aprendizaje de aquellos aspectos del medio, de los cuales no puede tener experiencia directa",<sup>19</sup> lo que puede observarse en el caso del conocimiento del pasado y presente de la comunidad objeto de la propuesta. En ella el lenguaje materno constituye un instrumento valioso para el aprendizaje, mediante el que es posible aclarar y explicar palabras y expresiones propias del campo de los social, existiendo un reconocimiento mayor de los temas en estudio por parte de los

---

<sup>19</sup> Ibid.p.20

educandos ya que todo está en razón a los antecedentes de los niños que viven en la comunidad Candelaria 2a. sección del municipio de Ixtacomitán, Chiapas.

En la medida de lo posible, la estrategia seguida considera siempre el entorno comunitario y el nivel escolar, siendo compatible con lo que se propone en el programa de estudios y con la comunidad en que se encuentra la escuela. Especial importancia tienen las experiencias directas de los alumnos para lograr la comprensión de la historia pasada de la comunidad y de las transformaciones que se han dado en el transcurso de los años, asimismo para enseñar conceptos y expresiones consideradas importantes.

Sin embargo, durante la etapa de construcción de la propuesta enfrenté una serie de obstáculos motivados por mi formación académica y por la serie de dificultades encontradas para la comprensión y aplicación de los contenidos vistos durante la carrera, sobre todo los conocimientos referidos a las líneas psicopedagógica y metodológica. Inicialmente en el desarrollo de los aspectos técnicos marcados para el campo de lo social y substancialmente en la elección de la alternativa pedagógica, lo cual, a pesar del reconocimiento de la problemática vivida en la escuela, no podía establecer adecuadamente las estrategias metodológico-didácticas que me permitieron abordar, primero la captación de la información relacionada con el pasado y presente de la comunidad y su interpretación correspondiente, y luego cómo convertirla en materia de enseñanza, en contenidos educativos, a pesar de la flexibilidad que presente el programa de estudios, cuestión que puede poco a poco resolver en la medida en

que consultaba diversos materiales y con la ayuda y apoyo del asesor del campo de conocimiento.

De igual forma encontré problemas a la hora de establecer las formas y elementos de evaluación acordes con las necesidades y características de los niños pues mis conocimientos sólo permitían apoyarme en la evaluación tradicional que se practica en la escuela primaria, la cual únicamente trata de medir los productos finales y no la enseñanza-aprendizaje vista como un proceso, misma que ignora las diferencias individuales entre los niños, y convierte la enseñanza de la historia en algo narrativo y sin interés para los educandos. Esto pude resolverlo al darme cuenta de que el maestro debe aprovechar al máximo los materiales de que dispone y los avances que los niños hayan teniendo durante el desarrollo de las clases, donde las técnicas más valiosas me lo proporcionó la observación, los registros en clase y la discusión. La última jugó un papel importante en la evaluación porque permitió considerar el trabajo de equipo donde los conocimientos e ideas del grupo tienen mayor valor que las individuales, pues hicieron posible valorar los progresos logrados, tomar decisiones, compartir información, aclarar ideas y despertar el interés.

Siento que el trabajo realizado tiene muchas posibilidades de aplicación debido a que se ubica en la necesidad de partir de los conocimientos del niño e irlo acercando a aquellos que aunque no le son ajenos no ha tenido posibilidad de apropiarse de estas realidades. Sin embargo, con la estrategia empleada y con el hecho de compartir información lograda mediante la investigación realizada en la comunidad, se contribuye al lograr del propósito de brindar al grupo la

comprensión y conocimiento de su historia local y de cómo su comunidad ha ido cambiando a través de los años.

Quiero decir también que la viabilidad de la propuesta se justifica por la dirección y significado de la información obtenida en la investigación, la cual puede aplicarse en situaciones concretas en el aula, lo que proporciona oportunidades para pensar, reflexionar y compartir ideas acerca de la historia de la comunidad y su situación actual; interesando en esta labor no los productos finales sino los aprendizajes que tienen lugar como resultado de las actividades planeadas.

La base de su viabilidad de aplicación se encuentra en parte en lo cotidiano vivo y no en la historia escrita que han hecho los historiadores, lo cual los niños deben aprender para darse cuenta de que ellos también son parte de ese "pequeño mundo" en el que conviven, hacen y participan de esa historia, porque como dice Jarolimek "La historia es un relato continuo de las actividades del hombre; no puede fraccionarse en segmentos separados sólo por fechas. La historia se hace y escribe continuamente",<sup>20</sup> por ello, "la tarea del maestro al enseñar elementos históricos tiene dos aspectos. Debe primero, elegir qué enseñar y después cómo enseñar lo que escogió, en una forma que tenga significado para los niños pequeños".<sup>21</sup> En definitiva, estudiar la historia de la comunidad local y reconstruirla en su caso, permite a los niños conocer su origen, nombre, costumbres y la forma en que ha ido cambiando a través del tiempo para

---

<sup>20</sup> Ibid.p.358

<sup>21</sup> Ibid.



comparar la vida pasada con la actual hasta llegar a aprender como la historia y las costumbres afectan la vida de los habitantes de un pueblo, estado o nación y que si bien los maestros no somos historiadores, debemos motivar el interés y aprecio hacia la comprensión de nuestra historia propia, haciéndola agradable e interesante a los niños.

Finalmente, creo que mediante la reconstrucción de la historia étnica local y regional puede contribuirse a crear y/o construir los cimientos de una pedagogía bilingüe intercultural que propicie mejorar y ampliar los conocimientos del niño en el campo de los estudios sociales y étnicos, ya que es en la comunidad donde el niño puede fácilmente observar directamente el acontecer social mediante el reconocimiento de su pasado a través de la tradición oral por no contar hasta la fecha con un sistema de escritura que le permita consultar fuentes que hablen de su historia como etnia.

De ahí que los docentes bilingües tenemos una importante tarea que cumplir para reconstruir nuestra historia propia e incorporarla a la escuela.

## BIBLIOGRAFIA

- ARIAS Almoraz, Camilo y Manuel Gomora Parra. Didáctica de la Historia. SEP, México, 1968 (Col. Bibl. Red. Mejoramiento Profesional, 74)
- FERRINI, María Rita. Bases Didácticas. Ed. Progreso, México, 1975.
- FRANQUIRO, Amanda A. La Enseñanza de las Ciencias Sociales. Ed. El Ateneo, Buenos Aires, 1986.
- JAROLIMEK, John. Las Ciencias Sociales en la Educación Elemental. Ed. Pax, México, 1980.
- LEIT, J. y G. Rustin. Didáctica de la Historia y la Geografía. Ed. Kapelus 2, Buenos Aires, 1979 (Bibl. Cultura Pedagógica).
- LLOPIS, Carmen. Los Recursos en una Enseñanza Renovada de las Ciencias Sociales. Narcea Ed., Madrid, 1988.
- LLOPIS, Carmen y Clemente Carral. Las Ciencias Sociales en el Aula. Narcea Ed., Madrid, 1986.
- SEP. Ciencias Naturales: Sugerencias para su Enseñanza. Tercer y Cuarto grados. México, 1980.
- SEP. Plan y Programa de Estudio de Educación Básica. México, 1993.
- SEP-UPN. Criterios para Propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula. Antología Básica LEPEPMI'90. México, 1988.
- \_\_\_\_\_ Criterios para Propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula. Antología Básica LEPEPMI'90. México, 1993.

A N E X O S

## INVESTIGACION SOCIOCULTURAL

INFORMANTE: Sr. Mateo Nuñez Jiménez

FECHA: 22 de Abril de 1996

TIEMPO: 8:00 - 8:30 hrs.

1. ¿De dónde vinieron las personas que fundaron la comunidad?

R= Vinieron del Municipio Chapultenango y de Tapalapa, Chiapas.

2. ¿Cuántas personas la fundaron?

R= 20 personas.

3. ¿Qué lengua hablaban?

R= Lengua zoque y español.

4. ¿Quién les dió la tierra?

R= El Lic. Adolfo López Mateos, expresidente de México.

5. ¿De dónde tomaron el nombre de la comunidad?

R= En honor a la Virgen de Candelaria.

6. ¿Qué leyendas conoces?

R= Eco de una campana en un cerro.

7. ¿Tipo de vestuario?

R= La gente se vestía con telas de mantas o tuser (camisa blanca, calzoncillo de manta, guaraches, sombrero, paño rojo y redes y las mujeres usaban nahuas o vestidos largos floridos).

8. ¿Juegos propios de la comunidad?

R= Los de madera y de barro.

9. ¿Los de antes?

R= Caballito de madera, trompo de madera, trompo de semilla de abellano o roble, barrita de árbol, hojas de la planta y las flores, muñeca de barro, ollita de barro, taza de barro y casita y plato.

10. ¿Los actuales

R= Caballito de plástico, trompo de madera barnizada y de plástico, muñeca de plástico, canicas, papalote con adornos, pelotas de plástico, ya todos son juguetes artificiales, ya no se usan los tradicionales.

11. ¿Cómo era antes la comunidad?

R= Eran montañas con diferentes árboles gigantes y con mucha vegetación.

12. ¿Cómo es ahora la localidad?

R= Ahora es diferente, los animales que habían antes ya no existen, ni los árboles y hasta el terreno en partes ya se encuentra accidentado.

**CANDELARIA 2a. SECCION**  
**PLANO**

TERRENO DE LA ESCUELA PRIMARIA BILINGUE

*"Juan Escutia"*

CLAVE 07DPB0227U

Colinda con Iglesia 7º Día

50 M

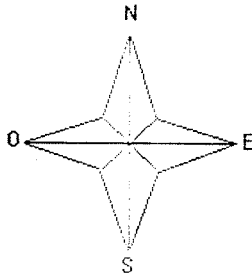
Colinda con el  
Predio del Sr.  
Mateo Nuñez  
Jiménez

Colinda  
con el  
predio del  
Sr.  
Eustaqui  
o  
González  
Estrada

50  
MTS.

Colinda con el Predio del Sr. Valentin González Díaz

SUPERFICIE TOTAL 2500 MTS. CUADRADOS



**CANDELARIA 2a. SECCION**  
**PLANO**

TERRENO DE LA ESCUELA PRIMARIA BILINGUE

*"Juan Escutia"*

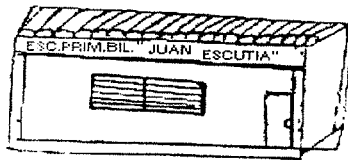
CLAVE O7DPB0227U

Colinda con Iglesia 7° Día

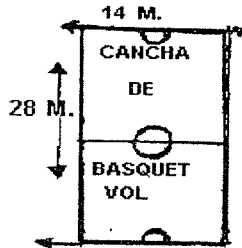
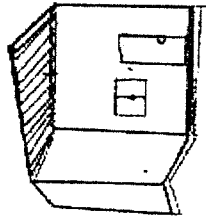
50 M

**ESC. PRIM. BIL.  
"JUAN ESCUTIA"**

**6 M. X 8 M.**



**CASA DEL MAESTRO**



**BAÑO Y TANQUE**



50  
MTS.

Colinda con el  
predio del Sr.  
Mateo Nuñez  
Jiménez

Colinda con  
el predio de  
Sr.  
Eustaquio  
González  
Estrada

Colinda con el Predio del Sr. Valentin González Díaz

SUPERFICIE TOTAL 2500 M<sup>2</sup>S. CUADRADOS

DEPTO. DE ASUNTOS AGRARIOS Y COLONIZACION

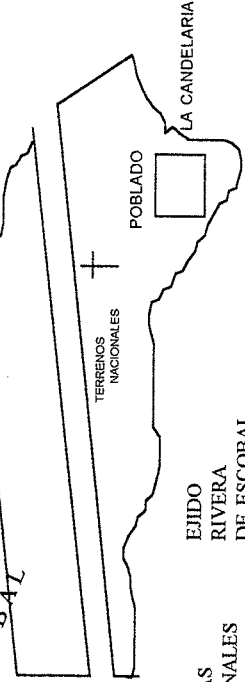
LOCALIZACION: DOTACION DE EJIDOS  
 PROYECTO: DEL:  
 POBLADO: "CANDELARIA"  
 MUNICIPIO DE IXTACOMITAN  
 ESTADO DE CHIAPAS.

ESCALA  
 1:20,000

PEQUEÑAS  
 PROPIEDADES

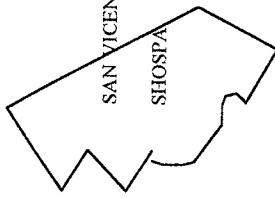
EJIDO EL ARENAL

EL JIMBAL



EJIDO  
 MATAMOROS

EL CERRO



EL POBLADO PROVIDENCIA

TERRENOS NACIONALES

Levantó: Plano elaborado tomando como base el de ejecución, enviado por la delegación.  
 Calculó  
 Construyó: Ing. Ramón Ramos Rivera.  
 Dibujó: C. Juan Luis Morales Yañez.  
 Revisó: Ing. Silverio Rodríguez Velasco.

Jefe del departamento técnico:  
 Lic. Francisco Javier Madrid Lino.

Directo de la área: Lic. Roselio Hernández Carrillo.

**AFECCION**  
 Según resolución presidencial de fecha 19 de julio de 1960. Sup. 430-00-00-Has. Superficie entregada parcialmente.  
 Terrenos propiedad de la Nación 180-00-00 Has. del predio "El Jimbal" propiedad el German, Agustín, Hermito, José Cantoral, Severiana Cantoral, de Cano, Estela Cantoral de Quevedo, Melisía Cantoral de Estrada y Adela G. vda. de Cantoral. 145-00-00-Has. Total: 325-00-00-Has.  
 Plano elaborado de acuerdo con el acta de posesión y deslinde de fecha 5 de Diciembre de 1964.

Conforme a este plano se dió la posesión definitiva parcial de detección de ejido al poblado: Candelaria Municipio Ixtacomitán, estado de Chiapas. De acuerdo de la resolución presidencial de fecha 19 de julio de 1960 por no existir inconformidad entre los núcleos agrarios se tiene por aprobado en los términos del art. 208 de la Ley Federal de la Reforma Agraria derogada. En debida concordancia con el art. Tercero transitorio de la Ley Agraria en vigor.

Subsecretario de asuntos agrarios  
 Lic. Armando López Nogales  
 Secretario de la Reforma Agraria  
 Lic. Victor M. Cervera Pacheco.  
 Exp. No.  
 Plano No.